



COUNCIL OF  
EUROPEAN DENTISTS

# **KODEKS ETYKI LEKARZY DENTYSTÓW W UNII EUROPEJSKIEJ**

(przekład z języka angielskiego)

Przyjęto jednogłośnie na posiedzeniu plenarnym Rady Europejskich Lekarzy Dentystów w dniu 30 listopada 2007 r., nowelizując poprzednie wersje Kodeksu Etyki z lat 1965, 1982, 1998 i 2002.

## **1. KONTEKST**

W związku z transgraniczną mobilnością pacjentów i personelu medycznego istnieje potrzeba opracowania ramowych wytycznych dla wszystkich lekarzy dentyistów, wykonujących zawód w sposób wykraczający poza granice państwowe.

Poniższe zasady odzwierciedlają standardy postępowania zawodowego i etyki, które są podstawą wysokiej jakości opieki stomatologicznej w Europie. Zostały opracowane przez Radę Europejskich Lekarzy Dentystów, która reprezentuje krajowe organizacje lekarsko-dentystyczne z poszczególnych państw członkowskich Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich.

Są to ogólne zasady, które uzupełniają kodeksy etyki obowiązujące w poszczególnych państwach członkowskich. Kodeksy krajowe odzwierciedlają różnice kulturowe, tradycje i potrzeby społeczne pacjentów z poszczególnych krajów UE. Lekarze dentyści wykonujący zawód w innym kraju powinni zapoznać się i stosować się do kodeksu obowiązującego w tym kraju.

### **1.1 Cele i podstawowe zasady zawodu lekarza dentyisty**

Cele i podstawowe zasady wykonywania zawodu lekarza dentyisty odzwierciedlają zasady odnoszące się do wszystkich wolnych zawodów. Oto one :

- przyczynianie się do dobra ogółu poprzez promocję zdrowia jamy ustnej społeczeństwa;
- angażowanie się w promowanie niezależności, bezstronności, tajemnicy lekarskiej, autonomii, uczciwości, kompetencji oraz profesjonalizmu
- promowanie zdrowia jamy ustnej jako składnika zdrowia ogólnego i przyczynianie się do zapewniania równego dostępu do opieki stomatologicznej;
- udostępnianie społeczeństwu swojej specjalistycznej wiedzy i umiejętności;
- szanowanie godności, autonomii i decyzji pacjenta;
- działanie zawsze w najlepszym interesie pacjenta;
- stosowanie aktualnych standardów praktyki.

## **2. STOSUNEK DO PACJENTA.**

2.1 Dobro pacjenta musi być najważniejsze dla lekarza dentyisty.

2.2 Lekarz dentyista musi chronić zdrowie pacjentów i unikać wszelkiej dyskryminacji pacjenta lub grupy pacjentów.

2.3 Lekarz dentyista musi ordynować leczenie zgodnie z aktualnym stanem klinicznym i potrzebami pacjenta. Lekarz nie powinien dopuścić, aby czynniki

zewnątrzne oddziaływały na jego niezależność, a kwestie rynkowe wpływały na jego opiekę nad pacjentami lub odpowiedzialność za nich.

2.4 Lekarz dentysta musi szanować zasadę wolnego wyboru lekarza przez pacjenta.

2.5 Dobra komunikacja jest podstawą relacji lekarz-pacjent. Lekarz dentysta musi umożliwić pacjentowi lub jego ustawowemu przedstawicielowi udzielenie świadomej zgody na proponowane leczenie. Pacjent powinien uzyskać informacje odnośnie proponowanego zabiegu, alternatywnych możliwości leczenia, stopniu ryzyka oraz kosztach – tak aby umożliwiło mu to wyrażenie świadomej zgody.

2.6 Lekarz dentysta musi poinformować pacjenta o wszelkich powikłaniach lub niepowodzeniu leczenia oraz omówić możliwości terapii prowadzące do ich usunięcia.

2.7 Po zakończeniu leczenia lekarz dentysta powinien ułatwić pacjentowi ciągłość opieki.

2.8 Lekarz dentysta powinien dokładać wszelkich starań, aby umożliwić pacjentowi kontynuowanie opieki przez innego lekarza w przypadku konfliktu planowanego zabiegu z przekonaniami religijnymi lub moralnymi lekarza lub gdy następuje zakończenie relacji pomiędzy lekarzem a pacjentem i nie jest możliwe lub stosowne kontynuowanie opieki.

2.9 Lekarz dentysta powinien przeprowadzać jedynie te zabiegi, które wchodzą w zakres jego kompetencji. Jeżeli planowane leczenie wykracza poza kompetencje lekarza, powinien on skierować pacjenta do odpowiedniego specjalisty.

2.10 Lekarz dentysta powinien przez cały czas dążyć do potwierdzania zaufania, jakie pokłada w nim pacjent i społeczeństwo.

2.11 Lekarz dentysta powinien dołożyć wszelkich starań, aby oczekiwania pacjenta co do efektów leczenia były adekwatne do rezultatów, jakie są możliwe do osiągnięcia.

2.12 Lekarz dentysta musi przestrzegać prawa pacjenta do składania skarg. Lekarz dentysta powinien odpowiadać na nie bezzwłocznie i starać się rozwiązać sprawę mając na uwadze dobro pacjenta.

2.13 W odniesieniu do złożonej skargi dentysta musi postępować zgodnie z krajowymi procedurami w zakresie ochrony publicznej.

2.14 Lekarz dentysta powinien posiadać odpowiednie ubezpieczenie od odpowiedzialności wynikającej z wykonywania zawodu.

2.15 Lekarz dentysta musi przestrzegać podstawowych zasad tajemnicy lekarskiej stanowiących, że.:

- pacjent ma prawo do prywatności i poufności w odniesieniu do informacji o jego stanie zdrowia
- pacjent ma prawo kontrolowania dostępu do informacji o jego stanie zdrowia poprzez udzielanie, wstrzymanie lub wycofanie zgody na ich udostępnianie.

2.16 Lekarz dentysta powinien zapewnić przechowywanie właściwych danych medyczno-dentystycznych oraz uświadomić pracownikom obowiązek zachowywania poufności tych danych. Dane powinny być uzyskiwane i przetwarzane zgodnie z zasadami ochrony danych w wyraźnie określonych celach wynikających z przepisów prawa.

2.17 Lekarz dentysta powinien przechowywać wszelką dokumentację dotyczącą pacjentów w sposób zapewniający jej bezpieczeństwo. Jeśli dane przechowywane są w formie elektronicznej, należy stosować odpowiednie środki bezpieczeństwa uniemożliwiające dostęp do danych z zewnątrz podczas transferu elektronicznego lub zarządzania danymi.

2.18 Lekarz ujawnia osobom trzecim dokumentację medyczną pacjenta wyłącznie w przypadku, gdy pacjent wyrazi na to zgodę lub gdy przewidują to przepisy prawa. Przekazywanie danych osobom trzecim powinno być odnotowywane.

### **3. STOSUNEK DO SPOŁECZEŃSTWA**

3.1 Lekarz dentysta jest osobiście odpowiedzialny za przyczynianie się do dobra ogółu społeczeństwa poprzez posiadaną wiedzę i umiejętności.

3.2 Lekarz dentysta musi przestrzegać prawa i zasad etyki regulujących wykonywanie zawodu, używanie tytułów i zakładanie praktyki lekarsko-dentystycznej.

3.3 Lekarz dentysta powinien stosować się do prawa Unii Europejskiej oraz prawa krajowego odnoszącego się do promowania i ogłaszania informacji o usługach, w tym także za pomocą nowoczesnych mediów elektronicznych..

### **4. WYKONYWANIE ZAWODU**

4.1 Lekarz dentysta musi wykonywać zawód zgodnie z aktualnym stanem wiedzy naukowej oraz na podstawie długotrwałego doświadczenia.

4.2 Lekarz dentysta wykonujący zawód jako pracownik najemny musi mieć zapewnioną swobodę, tak aby udzielać świadczeń zdrowotnych w najlepszym interesie pacjenta oraz postępować zgodnie z zasadami etyki i praktyki klinicznej.

4.3 Lekarz dentysta musi zapewniać właściwą jakość opieki poprzez uaktualnianie swojej wiedzy i umiejętności zawodowych przez cały okres aktywności zawodowej.

4.4 Lekarz dentysta powinien wspierać i promować organizacje zawodowe, przekazywać wiedzę i szanować różnorodność opinii zawodowych.

4.5 Lekarz dentysta nie powinien wygłaszać subiektywnych opinii podważających umiejętności i kwalifikacje innych lekarzy.

4.6 Lekarz dentysta musi kierować zespołem stomatologicznym i wspierać wszystkich jego członków, zapewniając, że posiadają oni niezbędną wiedzę i umiejętności do skutecznego wykonywania swych zadań i że pracują ściśle według krajowego prawa regulującego zakres ich praktyki zawodowej.

4.7 Lekarz dentysta powinien zatrudniać jedynie osoby legalnie wykonujące zawód i współpracować tylko z takimi osobami.

## **5. ŚWIADCZENIE USŁUG DROGĄ ELEKTRONICZNĄ**

Zasady określone przez Radę Europejskich Lekarzy Dentystów w Kodeksie Postępowania w zakresie Świadczenia Usług Drogą Elektroniczną, z uwzględnieniem działalności transgranicznej, stanowią załącznik do niniejszego Kodeksu Etyki i są jego integralną częścią.

## **ZAŁĄCZNIK DO GŁÓWNEJ CZĘŚCI KODEKSU ETYKI**

### **KODEKS ETYKI LEKARZY DENTYSTÓW**

### **W ZAKRESIE ŚWIADCZENIA USŁUG DROGĄ ELEKTRONICZNĄ W UNII EUROPEJSKIEJ**

przyjęto w Helsinkach w maju 2002 roku, znowelizowano w Brukseli w 2007 roku w świetle postanowień Dyrektywy 2000/31/WE o handlu elektronicznym

Niniejszy Kodeks stanowi integralną część Kodeksu Etyki Lekarzy Dentystów w Unii Europejskiej i odnosi się do publikowania informacji o usługach oraz tzw. informacji handlowych w Internecie oraz innych metod komunikacji elektronicznej. Kodeks ten zawiera wytyczne dotyczące kontaktów lekarza dentysty zarówno z innymi lekarzami dentystami, jak i z pacjentami, którzy nie są lekarzami. Lekarz dentysta jest odpowiedzialny za treść informacji, które przekazuje drogą elektroniczną lub udostępnia do publikacji.

#### **1. Informacje o świadczeniodawcy, które obowiązkowo należy zamieszczać na stronie internetowej**

Stomatologiczna strona internetowa powinna zawierać następujące dane o świadczeniodawcy:

- nazwa i adres pocztowy praktyki, w ramach której udzielane są świadczenia,
- dane umożliwiające kontakt ze świadczeniodawcą, w tym adres poczty elektronicznej, numer telefonu (ewentualnie także numer faksu),
- tytuł zawodowy i państwo, w którym został uzyskany,
- informacje na temat uprawnień do wykonywania zawodu i rejestracji – zawierające adres lub inne dane umożliwiające kontakt z właściwym organem, ewentualnie link do strony internetowej tego organu.

#### **2. Wymogi odnoszące się do treści informacji zawodowej (informacji handlowej)**

Przekazując informacje zawodowe przez internet lekarz dentysta musi zachować wierność zasadom prawdomówności, uczciwości i godności. Przygotowując stronę internetową, lekarz dentysta musi się upewnić, że nie zawiera nieprofesjonalnych informacji, w szczególności nie może zawierać treści o charakterze wychwalającym, wprowadzającym w błąd lub porównawczym. Wszelkie informacje na stronie internetowej muszą być prawdziwe, obiektywne, łatwe do identyfikacji i zgodne z prawodawstwem krajowym oraz normami postępowania w państwie członkowskim, w którym lekarz dentysta stale bądź czasowo wykonuje zawód.

##### **a) Informacja zawodowa (informacja handlowa) powinna zawierać następujące elementy:**

- formę praktyki, jeżeli ma ona status prawny w państwie członkowskim, w którym lekarz praktykuje
- w odniesieniu do wszystkich lekarzy dentystów, udzielających świadczeń stomatologicznych, o których jest mowa na stronie internetowej:
  - tytuł zawodowy i państwo, w którym został uzyskany
  - informacje na temat uprawnień do wykonywania zawodu i rejestracji – zawierające adres lub inne dane umożliwiające kontakt z właściwym organem, ewentualnie link do strony internetowej tego organu
  - informacje o przepisach regulujących wykonywanie zawodu lekarza dentysty w państwie członkowskim, w którym lekarz dentysta aktualnie wykonuje zawód lub adres bądź inne dane umożliwiające kontakt z właściwymi władzami stosującymi te przepisy, ewentualnie link do ich stron internetowych

Ustalając nazwę strony internetowej lub adres poczty elektronicznej lekarz dentysta powinien mieć na względzie godność i powagę zawodu.

W przypadku zmiany lekarza dentysty lub innej osoby odpowiedzialnej za treść przekazywanych informacji, dane tego lekarza lub tej osoby muszą być usunięte ze strony internetowej w ciągu miesiąca od zmiany.

Na stronie internetowej musi znajdować się data ostatniej aktualizacji strony.

Jeżeli podawane są informacje dotyczące udzielanych świadczeń, nie mogą one mieć charakteru porównawczego.

**b) Następujące informacje muszą być zamieszczone na stronie internetowej:**

Informacje dotyczące świadczeń udzielanych w ramach ubezpieczenia w kasie chorych, publicznego systemu ochrony zdrowia lub innego systemu ubezpieczenia, o ile takie są udzielane w danej praktyce.

**c) Następujące informacje mogą być zamieszczone na stronie internetowej:**

- godziny, w których możliwy jest kontakt telefoniczny lub osobista wizyta w praktyce
- szczegóły dotyczące pomocy w sytuacjach nagłych udzielanej w praktyce
- szczegóły dotyczące zakresu świadczeń udzielanych przez lekarza dentystę lub innych lekarzy dentystów wykonujących zawód w praktyce bądź w innych miejscach
- link do właściwej organizacji zawodowej
- informacje dozwolone przez przepisy krajowe w państwie, w którym lekarz dentysta wykonuje zawód

Jeżeli na stronie zamieszczone są linki do innych stron, lekarz dentysta musi się upewnić, że strony te są właściwe i odzwierciedlają zasady ujęte w niniejszym kodeksie.

**d) Następujące informacje nie mogą być zamieszczone na stronie internetowej:**

Porównywanie umiejętności bądź kwalifikacji jakichkolwiek lekarzy dentystów udzielających jakichkolwiek świadczeń stomatologicznych z umiejętnościami bądź kwalifikacjami innymi lekarzy dentystów.